

Halle Studies in the Anthropology of Eurasia

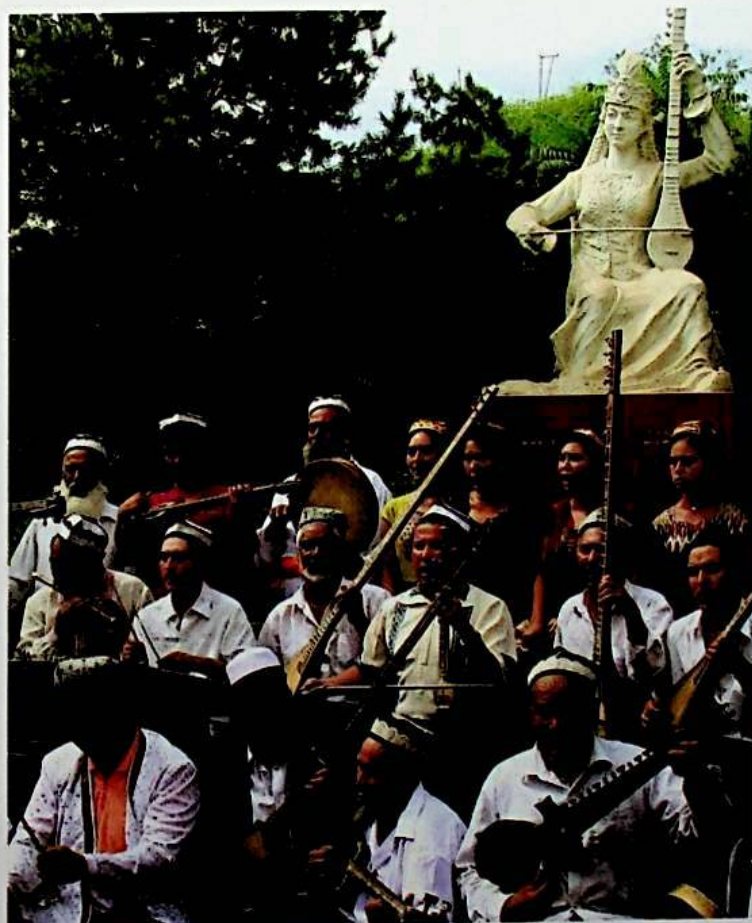


Max Planck Institute for Social Anthropology

Intimate Heritage

Creating Uyghur Muqam Song
in Xinjiang

Nathan Light



LIT

Contents

| | | |
|----------|---|------------|
| | Acknowledgements | ix |
| | Note on Terminology and Spelling | xi |
| 1 | Introduction | 1 |
| 1.1 | Editing the Muqams | 2 |
| 1.2 | International Muqam Scholarship and Local Goals | 5 |
| 1.3 | Compromising Culture and Identity | 8 |
| 1.4 | History and Geography | 15 |
| 2 | Uyghur Performing Arts and the Muqams | 19 |
| 2.1 | Muqams and Dance | 23 |
| 2.2 | Muqam Discourse, Ideology, and 'Modernization' | 26 |
| 2.3 | The Structure of the Muqams | 39 |
| 2.4 | Muqam Rhythm and Song Meters | 50 |
| 3 | The Poetics and Politics of Literary Sufism | 57 |
| 3.1 | Sufi Poetry | 58 |
| 3.2 | Ahmad Yasavī | 72 |
| 3.3 | Classical Turkic Poets: Lutfī, Navā'ī, and Fuzūlī | 83 |
| 3.4 | Muqam Poets after Fuzūlī: Mashrab and Huvaydā | 109 |
| 3.5 | Conclusion | 126 |
| 4 | Give and Take: Genealogies in Music and Art | 129 |
| 4.1 | Culture and History as Homelands | 131 |
| 4.2 | Creating Autochthonous Uyghur Music History | 132 |
| 4.3 | Muqam History on Film | 134 |
| 4.4 | Genealogy and Identity | 137 |
| 4.5 | Music in Chinese Ideologies and International Relations | 143 |
| 4.6 | Foreign Music in China | 148 |
| 4.7 | Fārābī as Philosopher of Music and Turkic Culture Hero | 150 |
| 4.8 | The History of Music in Central Asian Cultural History | 153 |
| 4.9 | 'Abd ar-Rashīd Khān | 169 |
| 4.10 | The Uses of the Narrative of Āmānnisā Khān | 170 |

| | | |
|----------|---|------------|
| 5 | Ömār Akhun's Muqams | 179 |
| 5.1 | Becoming a Muqamči | 181 |
| 5.2 | Learning and Creating Song Lyrics | 184 |
| 5.3 | Religion and Love Songs | 187 |
| 5.4 | Performance and Audience | 194 |
| 5.5 | The Aesthetics of Muqam Sound | 198 |
| 5.6 | Other Views on the Muqam Scales and Modes | 200 |
| 5.7 | Only Rabbit Meat Remains | 206 |
| 5.8 | Conclusion | 210 |
| 6 | Performing, Editing and Publishing the Muqam Songs | 215 |
| 6.1 | Rescuing and Publishing the Muqam Texts | 217 |
| 6.2 | Editing the Muqam Texts | 221 |
| 6.3 | Poetry in Manuscript | 226 |
| 6.4 | Come, O Beloved (<i>Käl äy mähbub</i>): Language and Ethnicity | 227 |
| 6.5 | Mashrab's <i>Satar</i> Ghazal (<i>Satarim Tariğa</i>) | 231 |
| 6.6 | Songs in the Repertoires of Turdi Akhun and Ömār Akhun | 239 |
| 6.7 | To the Valley of Madness (<i>Junun vadisiğa</i>) | 241 |
| 6.8 | From the People of the World (<i>Aläm ähliidin</i>) | 245 |
| 6.9 | In the Garden (<i>Bağ ičrä</i>): Ömār Akhun's Uššağ <i>Tüzä</i> | 247 |
| 6.10 | O Early Spring (<i>Äy näv bahar</i>) | 250 |
| 6.11 | O Seven Worlds (<i>Äy yätti mänzär</i>) | 252 |
| 6.12 | 'Folk' Texts in the Čoñ Nägmä | 255 |
| 6.13 | Single Couplets | 257 |
| 6.14 | Conclusion | 259 |
| 7 | Dastan and Mäšräp Songs in the Muqams | 261 |
| 7.1 | Written Dastan Texts | 262 |
| 7.2 | The Distribution and Variation of <i>Gherip-Sänäm</i> | 264 |
| 7.3 | The Structure of <i>Gherip-Sänäm</i> | 267 |
| 7.4 | Formulas in Other Dastans | 272 |
| 7.5 | Comparing the Ili and Kashgar Versions of <i>Gherip-Sänäm</i> | 276 |
| 7.6 | Gherip Tested by Shaykh Junayd | 277 |
| 7.7 | The Resolution of <i>Gherip-Sänäm</i> | 283 |
| 7.8 | Turdi Akhun's Mäšräp Songs | 286 |

CONTENTS

vii

| | | |
|----------|--|------------|
| 8 | Conclusion | 293 |
| 8.1 | Cultural Power | 295 |
| 8.2 | Offstage | 298 |
| 8.3 | Cultural Purity and Working on the Collective Self | 300 |
| | Appendix: A Brief Introduction to Uyghur Musical Instruments | 305 |
| | Bibliography | 307 |
| | Index | 331 |